

C 24981

(Pages : 5)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(2019 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. على حد قول بورك الإنكليزي "الصحافة هي"
- A السلطة الرابعة
B السلطة الأولى
C السلطة الثالثة
D السلطة الثانية
2. ليس من وظائف الإعلان.....
- A الوظيفة التسويقية
B الوظيفة التعليمية
C الوظيفة التلميعية
D الوظيفة الترفيهية
3. المصطلح المقابل لـ "أعلن"؟
- A Declined
B Started
C Confirmed
D Announced
4. تعليمات :
- A Information
B Instructions
C Education
D Science
5. الافتتاحية:
- A Editorial
B Front Page
C Special Column
D Inauguration
6. اختر الخطأ من الآتية:
- A رئيس التحرير: Chief editor
B صحفي: Journalist
C الصحافة: Journalism
D الناشر: Typist

			وكالة الأنباء:7
Advertising Company	C		News Types A	
Advertising Area	D		News agency B	
			حجم الجمهور المشاهد:8
Rating	C		Block A	
Unlike	D		Hang B	
			Identity Card:.....	.9
شهادة شخصية	C		التذكرة A	
رخصة القيادة	D		بطاقة شخصية B	
			فضيلة الدم:10
Blood Bank	C		Blood Donation A	
Blood Group	D		Blood Circulation B	
			District:11
		بلدية C	حي A	
		ولاية D	محافظة B	
			العاجلة:12
Treatment	C		Urgent A	
Slowly	D		Medicine B	

Turn over

13. اتفاقيات حملة الأسهم:
- Shareholder agreements A
Articles of incorporation contracts B
Foundation Certificates C
Scrutiny process D
14. Procedure:
- الإجراء C جهاز A
الأدوات D جدول B
15. ضغط الدم:
- Blood transfusion C Blood clotting A
Blood donation D Blood pressure B
16. خبي:
- Digestion C Headache A
Fever D Hepatitis B
17. طبيب نفسي:
- Cardiologist C Gynaecologist A
Psychiatrist D Obstetricians B

			المتطلبات القبليية :18
Wrong Requests	C		Post-requisites	A
Feedback	D		Pre-requisites	B
			Loan agreements:19
اتفاقيات القروض	C		الشؤون التنظيمية	A
اتفاقية المساعدة	D		اتفاقيات ربا	B
			نفى :20
Claimed	C		Denied	A
Started	D		Ended	B

CHMK LIBRARY, UNIVERSITY OF CALICUT

C 24981

(Pages : 5 + 5 = 10)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(2019 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 20 Weightage

(4 x 1 = 4)

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات |

• ترجم اثنين إلى الإنجليزية

1 اعتقد أن الكثيرين منا على خطى الرعيل الأول في جبههم للترحال والاسنكشاف.

2 تمنح الأولوية للكويتيين من إجابة استخدام الحاسب الآلي إمام باللغة الإنجليزية.

3 التفاوض على اتفاقيات حول مختلف القضايا مع سلطات الدولة المستقبلية.

4 يمكن لحجاج العمرة أيضا الاتصال بشركات الطيران مباشرة.

• ترجم اثنين إلى العربية

This ethic of equality complemented the liberty that had come at Independence. 5

We have often seen that infrastructure projects get stalled after announcement for various reasons. 6

Let's agree and help each other, and we have to learn our new and important work and to be powerful in everything. 7

(4 x 1 = 4 weightage)

Turn over

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات II

ترجم إثنين من الوثائق الآتية إلى العربية

LETTER OF RECOMMENDATION

8

Date : 7.2.1996

To whomsoever it may concern

Mr. Adil Abdulla had worked in our company as a clerk for three years from 10.10.1992 to 11.10.1995. During his service he had discharged his duties with entire honesty and loyalty so as to prove that he is a sincere worker. He had left his job with us on his own will. We are sure that he will be fit for handling the commercial correspondence.

We wish him all success

Signature

Manager,

Hindustan Company, Mumbai

QUICKnet Online Help

9

Click the Online button to know how to:

- Purchase an Internet Data Package
- Recharge Internet Prepaid SIM
- Check Internet Prepaid SIM balance
- Enquire about data Package balance

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

RIYADH PASSPORT OFFICE

EXIT AND RE-ENTRY VISA

No.....

Date.....

Holder is allowed to leave within two months from..... and re-enter within.....from the date of departure.

Name.....

Accompanied by.....

Passport officer

SALE BY AUCTION

Central Auctions and & Tenders Committee

Central Auctions & Tenders Committee announces the sale of following materials by auction:

Materials : Computer, Laptop PC, Photocopier, Fax machine, Water cooler, Paper shredder

Auction document fee:

Bid bond :

Sale material site :

Auction site :

Closing date :

For more information, please contact : Tel..... Fax.....

ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى الإنجليزية

Turn over

12

شهادة خدمة

الإسم	:	إبراهيم أحمد
إسم الوالد	:	أحمد هانم
رقم جواز السفر	:	ج ١٨٩٧٢٤٥
الجنسية	:	مصر
تاريخ مباشرة العمل	:	9/7/1437 هـ
تاريخ انتهاء العمل	:	١٤٤٠/٩/١٢ هـ
الوظيفة	:	محاسب
سبب انتهاء الخدمة	:	انتهاء العقد
الراتب الأخير	:	١٠٠٠ دينار شهري
ملاحظات خاصة	:	حسن السلوك

13

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
الرياض
رخصة سوق السيارة

الرقم.....
الاسم.....
الجنسية.....
المهنة.....
تاريخ الإصدار.....
تاريخ الانتهاء.....
العنوان.....
أصناف المركبات المسموح بقيادتها.....

سلطة الترخيص

14

سلطنة عمان

شهادة وفاة

إسم المتوفى	:	موسى القاهري
العمر	:	٦٥ سنة
الجنس	:	الذكر
الجنسية	:	المصر
الديانة	:	الإسلام
تاريخ الوفاة	:	٢٠٢٠/١٢/٢٤ م
ساعة الوفاة	:	الساعة السابعة صباحا
سبب الوفاة	:	النوبة القلبية
تاريخ التسجيل	:	٢٠٢٠/١٢/٢٦ م

سلطة تسجيل الوفيات

(4 × 2 = 8 weightage)

(التوقيع والختم)

III حاول اثنين من الآتية حسب الارشادات

ترجم واحدا إلى العربية

We need to further improve the lives of our hardworking farmers. Like mothers, 15 they toil to feed us – more than a billion of us. We need to continue to modernise and strengthen our strategic manufacturing sector so as to provide the valiant personnel of our Armed Forces, and our police and paramilitary forces, the equipment that they need. We need to move ahead rapidly on the Sustainable Development Goals – Goals that commit us to eliminating poverty and hunger, to universal access to quality education and healthcare, and to giving our daughters equal opportunity in every field. We need to make clean, green, efficient and affordable energy reach our people. We need to ensure that housing for all becomes a living reality for the millions of families who await their own home.

Beautiful photo frames that encase beautiful photographs are an ideal way to 16 embellish your home thereby making it the picture perfect family. So, a beautiful photo frame is always the best way to capture the golden moments of your life and have fond memories of the people around you. Photographs look complete with photo frames as they enhance the beauty of the photographs. They also keep the photographs in good condition. An eye-catching photo frame is a good way to add color to any part of your home.

ترجم واحدا من الآتية إلى الإنجليزية

17. أظهرت الدراسات العلمية الأولى الخواص المختلفة للضوء – كيف ينحني بالعدسات، وكيف يلقي الظلال، وحتى كيف يقطع المسافة بسرعة. لكن الأمر المهم لفهم تلك الخواص هو معرفة طبيعة الضوء ذاته. وبصورة خاصة، هل يتألف الضوء من تيار من جسيمات دقيقة، ويتحرك كالرصاصات التي تنطلق من شاش بندقية؟ أم أن الضوء يتألف من موجات قادرة على الامتداد عبر الفراغ الشاسع للفضاء؟ من الواضح أن الأشعة المتوازية للضوء تنحني عندما تمر عبر عدسة، وتصل إلى المحرق. ويسمح تركيز الأشعة باستخدام عدسة مكبرة كعدسة حارقة، وهذه طريقة تطبيقية معروفة منذ العصور القديمة.

18. كنا نستمتع بقضاء الوقت على شاطئ جوباتي المزدهم في ممباي الذي يعج بالآلاف من البشر، وتمارس فيه الطقوس واليوغا من الصباح وحتى المساء، كما أن الباعة المتجولين في كل مكان، وكذلك السحرة وأفاعيهم، والأطباء العبيون الذين يقومون بتنظيف وعلاج الأسنان والأذان وإزالة الشعر! إضافة إلى الفرق الغنائية الشعبية المتجولة، وكثير من المتسكعين، وكنا نشاهد أناسا يقومون بدفن رؤوسهم في الرمال لعدة ساعات، وكانت فرجة ما بعدها فرجة.

C 24866

(Pages : 2 + 5 = 7)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 08—MODERN ARABIC LITERATURE IN THE MAGRIBIC

(2019 Admisssion onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

١. من هم أبرز الأدباء العرب في ليبيا في العصر الحديث؟
٢. ماذا تعرف عن الشعر العربي الحديث في تونس؟
٣. أذكر من أهم أسماء الروائيين الذين ساهموا في تطور الرواية في المغرب؟
٤. ما هي مراحل تطور الأدب المغربي؟
٥. ما هي أهم مؤلفات آسيا جبار؟
٦. ما هي خصائص قصائد محمد الشلطي؟
٧. ماذا تعرف عن قصة القصيرة في المغرب؟

(4 × 2 = 8 weightage)

II. أجب عن الأسئلة الآتية في فقرة مفصلة

المجموعة (أ): أعد مذكرة عن اثنين من الآتية

٨. أفعال الشخوص وأوصافها في رواية محاولة عيش لمحمد زفزاف.
٩. كيف صوّر طاهر وطار الواقع السياسي من خلال حوارات تجريبها شخصية العابد في قصة "الشهداء يعودون هذا الأسبوع"؟
١٠. أكتب عن الشخصية المركزية "حميد" في رواية "محاولة عيش" لمحمد زفزاف.
١١. أذكر الأحداث الرئيسية في قصة "الشهداء يعودون هذا الأسبوع" لطاهر وطار.

Turn over

المجموعة (ب): اشرح اثنين من الأبيات التالية

١٢. إنَّ الحمائم قد عادت مغردة
فوق الغصون وعاد البان نشوانا
أما رأيت طيور البحر حاملة
في أفقنا ترسم الأفراح ألوانا؟
١٣. يا رب ها هي يدي ممدودة
فكما تحب ومثلما تبغي
يدي مفتوحة لك
تشرئب من الشروق إلى المساء
١٤. يا سجن ما أنت؟ لا أخشاك تعرفني
من يحذق البحر لا يحذق به الغرق
إني بلوتك في ضيق وفي سعة
وذقت كأسك لا حقد ولا حنق

(4 × 3 = 12 weightage)

III. أعد مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

١٥. نشأة الرواية العربية وأعلامها في الجزائر
١٦. مكانة محمد زفزاف للكتابة الأدبية الابداعية في المغرب
١٧. القصص العربية وتطورها في تونس
١٨. الاستعمار على اللغة العربية وأثرها في الأدب المغربي

(2 × 5 = 10 weightage)

C 24866

(Pages : 5)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 08—MODERN ARABIC LITERATURE IN THE MAGRIBIC

(2019 Admisssion onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (أ , (ج , (ب) and (د having one correct answer.
Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4E 08—MODERN ARABIC LITERATURE IN THE MAGRIBIC
(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. ولد محمد الشلطي في مدينة.....
 (أ) طرابلس
 (ب) مستغانم
 (ج) بنغازي
 (د) طنجة
2. من دواوين الشعر لمفدي زكريا.....
 (أ) إعصار وبركان
 (ب) اللهب المقدس
 (ج) رجل وقدر
 (د) إلياذة العرب
3. كان يوقع أشعاره بلقب ابن تومرت
 (أ) مفدي زكريا
 (ب) أبو القاسم الشابي
 (ج) محمد الشلطي
 (د) محمد العربي الكبادي
4. قام بتحرير جريدة "موريتانيا الفتاة".....
 (أ) ابن هدوقة
 (ب) مفدي زكريا
 (ج) أحمد ولد عبد القادر
 (د) عبد القادر الجزائري
5. ليس من الكتاب الجزائريين
 (أ) عز الدين جلاوي
 (ب) واسيني الأعرج
 (ج) الطاهر وطار
 (د) عبده خال

6. من ألف رواية "شجرة ذات القليل"؟
- (أ) محمد ديب
(ب) محمد برادة
(ج) محمد شكري
(د) محمد زفزاف
7. كتاب "خيوط الذاكرة" هو لعز الدين جلاوي
- (أ) رواية
(ب) مجموعة قصص
(ج) ديوان شعر
(د) مسرحية
8. محمد الشبوكي شاعر من
- (أ) الجزائر
(ب) تونس
(ج) المغرب
(د) ليبيا
9. كاتب "محاولة عيش" هو
- (أ) محمد برادة
(ب) محمد ضيف
(ج) محمد زفزاف
(د) محمد شكري
10. من مؤلفات الحبيب الدائم ربي
- (أ) المنعطف
(ب) أوراق عبرية
(ج) ليل الشمس
(د) ذاكرة الجسد

11. من كتابات كتاب "مساءلة الحداثة"
- (أ) سالم حميش
(ب) نجيب العوفي
(ج) الطاهر وطار
(د) إبراهيم الكوني
12. في أي سنة نالت موريتانيا استقلالها؟
- (أ) ١٩٦٠
(ب) ١٩٧٠
(ج) ١٩٦٥
(د) ١٩٦٨
13. كان الأمير عبد القادر من قواد الحركة الاستقلالية في
- (أ) ليبيا
(ب) المغرب
(ج) الجزائر
(د) مصر
14. ليست من البلدان التي وقعت تحت الاستعمار الفرنسي في المغرب العربي
- (أ) تونس
(ب) ليبيا
(ج) موريتانيا
(د) الجزائر
15. العربي الوريثي كاتب من
- (أ) سوريا
(ب) الجزائر
(ج) المغرب
(د) تونس

16. أين تقع جامعة الزيتونة؟
 (أ) موريتانيا
 (ب) ليبيا
 (ج) تونس
 (د) المغرب
17. من ألف كتاب "فضاءات"؟
 (أ) الحبيب الدائم ربي
 (ب) عبد القادر الشاوي
 (ج) العربي الورياشي
 (د) إدريس الخوري
18. ينتمي عمر المختار إلى
 (أ) موريتانيا
 (ب) الجزائر
 (ج) تونس
 (د) ليبيا
19. من كتب رواية "ريح الجنوب"؟
 (أ) أحمد رضا حوحو
 (ب) ابن هدوقة
 (ج) الطاهر وطار
 (د) رجا عبد الله صانع
20. من ألف رواية "اللاز"؟
 (أ) أحلام مستغانمي
 (ب) أمين الزاوي
 (ج) الطاهر وطار
 (د) بهاء طاهر

C 24865

(Pages : 2 + 4 = 6)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE) EXAMINATION
APRIL 2022**

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 07—CLASSIC WORKS IN ARABIC

(2019 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightge

(4 × 2 = 8 weightage)

I أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

1. ما هي أسباب ازدهار الترجمة في العصر العباسي؟
2. التعريف بالأصمعيات.
3. لماذا ألّف ابن جنّي كتاب الخصائص؟
4. كيف كان منهج الفراهيدي في تأليف العين؟
5. التعريف بالمفضليات.
6. ماذا تعرف عن تاج العروس في شرح القاموس للزبيدي؟
7. أبرز المترجمين في العصر العباسي.

(4 × 3 = 12 weightage)

II أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. الترجمة والعصر الذهبي.
9. ما مميزات كتاب البيان والتبيين؟
10. ألفية ابن مالك.
11. بين الأبواب والفصول من الألفية لابن مالك.

Turn over

12. ترجمة أبي العباس محمد بن يزيد بن عبد الأكبر واسهاماته في علم الأدب.
13. فلسفة ابن خلدون في علم التاريخ.
14. بيت الحكمة وأثرها في الحضارة الإسلامية.

(2 × 5 = 10 weightage)

III أعد مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

15. أسلوب الجاحظ من خلال كتاباته.
16. أحمد أمين ومساهمته في الأدب العربي.
17. مراحل التدوين التاريخي.
18. معجم البلدان لياقوت الحموي.

CHMK LIBRARY, UNIVERSITY OF CALICUT

C 24865

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE) EXAMINATION
APRIL 2022**

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 07—CLASSIC WORKS IN ARABIC

(2019 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4E 07—CLASSIC WORKS IN ARABIC
(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. كتاب الأدب العربي المعاصر في مصر ل...
A شوقي ضيف B جرجي زيدان C فاخوري D الحجازي
2. دعاء الكروان ل...
A محمد B طاه حسين C فاخوري D جرجي زيدان
3. قد بين في كتاب الخصائص...
A أسرار القلب B خصائص اللغات C أسرار الروح D أسرار اللغة
4. المزهر ل...
A مصطفى صادق الرافعي B طاه حسين C فاخوري D جلال الدين السيوطي
5. الكتاب في فن...؟
A اللغة B النحو C فقه اللغة D الحديث
6. معجم العين ل...
A سيبويه B ثعالبي C خليل D خليل بن أحمد
7. الإسم الكامل لأزهرى
A مصطفى صادق الأزهرى B طاه حسين الأزهرى C أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهرى D إسماعيل بن عباد بن العباس الأزهرى

8. القاموس المحيط ل....
 A إمام الفيروز أباي
 B ثعالبي
 C خليل
 D إسماعيل الجوهري
9. الاسم الكامل لإمام الفيروز أباي:.....
 A أبو طاهر محمد بن يعقوب
 B طاهر محمد بن يعقوب
 C أبو العباس أحمد بن علي
 D أبو العباس علي المقرئ
10. من كتب عبد الله العلابي
 A النقد الأدبي
 B أدب المعجم
 C الأدب والنقد
 D المعجم
11. أنشأ الحارث بن حلزة معلقته رداً على.....
 A عمرو بن كلثوم
 B عمرو بن هند
 C القبيلة
 D كلها صحيحة
12. طرفة بن العبد قتل قبل..... من عمره؟
 A ستين
 B أربعين
 C عشرين
 D ثلاثين
13. جمهرة أشعار العرب كتاب يتناول.....
 A الشعر
 B العقيدة
 C الأدب
 D حكام
14. حُطَوَاتٍ - يعني
 A التيارات
 B الحركات
 C آثار
 D صور

15. جاحظ عاشن...
 A مدنية B البصرة C مكة D مصر
16. الشعر والشعراء ل...
 A ابن سلام B الجمحي C لويس المفلوف D ابن قتيبة
17. اسم الكامل للطبري...
 A محمد بن جرير B محمد C أحمد جرير D أحمد بن جرير
18. كتاب الأغاني ألف في... عاماً...
 A أربعين B ستين C ثلاثين D خمسين
19. كتاب بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة ل...
 A السيوطي B الجاحظ C ابن العميد D عباد
20. حومانة الدراج والمثلث - اسم...
 A شاعرة وشاعر B اسم البنيتين C اسم الموضوعان D اسم زوجتين

C 24864

(Pages : 2 + 6 = 8)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 06—MODERN ESSAY, BIOGRAPHY AND TRAVELOGUE

(2019 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

(4 × 2 = 8 weightage)

I أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة

- 1 لماذا كان شاطئ القناة محفوفاً عن يمينه وشماله بالخطر ؟
- 2 ماذا قال أنيس منصور عن جوهر لال نهرو ؟
- 3 ماذا تعرف عن رفاة الطهاوي ؟
- 4 ما هي النقاط المهمة في سيرة ذاتية ؟
- 5 على ما ركزت فدوى طوقان في كتابها "وحدني مع الأيام" ؟
- 6 مشكلة الحضارة تنحل إلى ثلاث مشكلات - ما هي ؟
- 7 ما هي الجوائز التي نالتها عائشة بنت الشاطئ ؟

(4 × 3 = 12 weightage)

II أجب عن الأسئلة الآتية في فقرة مفصلة

- المجموعة (I) : اشرح اثنين من المقطوعات الآتية مع ذكر السياق
- 8 هذا شأن العالم الإسلامي : إيه دخل إلى صيدلية الحضارة الغربية طالبا الشفاء ، ولكن من أي مرض ؟ وبأي دواء ؟ وبديهي أننا لا نعرف شيئا عن مدة علاج كهذا. ولكن الحالة التي تطرد هكذا تحت أنظارنا منذ نصف قرن ، لها دلالة اجتماعية يجب أن تكون موضع تأمل وتحليل.

Turn over

9 وهذا لا يعني أن هذه الطبقات لم تخضع للتطور تبعا لظروف الحياة الاجتماعية واختلاف الديانات والعقيدة ، إلا أن سرّ هذا التقسيم الطبقي لا يزال غامضا مع أن البعض يفسره بالغزوات المتتالية من العرق الآري القادم من الشمال ، والذي أراد أن يميّز نفسه عن البقية فحرم الزواج منهم والاختلاط بهم.

10 ولكن ذاكرة الأطفال غريبة ، أو قل إن ذاكرة الإنسان غريبة حين تحاول استحضار حوادث الطفولة ، فهي تتمثل بعض هذه الحوادث واضحا جليًا كأن لم يمض بينها وبينه من الوقت شيء ، ثم يمحي منها بعضها الآخر كأن لم يكن بينها وبينه عهد.

11 وقد نتج عن هذا أنهم منذ خمسين عاما لا يعالجون المرض ، وإنما يعالجون الأمراض ، وقد كانت النتيجة قريبة من تلك التي يحصل عليها طبيب يواجه حالة مريض بالسل الجرثومي ، فلا يهتم بمكافحة الجراثيم ، وإنما يهتم بهيجان الحمى عند المريض.

مجموعة (ب) : أعدّ مذكرة عن اثنين من الآتية

12 ما أهم كتب الرحلة في العربية ؟

13 إلى ما يشير الكاتب بالعنوان "صاحب القداسة رفض" ؟

14 ما خصائص أدب الرحلة ؟

(2 × 5 = 10 weightage)

III اكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

15 أنواع المقالة

16 خصائص كتاب "الأيام" لطفه حسين

17 أحمد أمين : حياته وأدبه

18 وصول الإسلام إلى الهند كما بين عبد الوهاب العمراني

C 24864

(Pages : 6)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4E 06—MODERN ESSAY, BIOGRAPHY AND TRAVELOGUE

(2019 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4E 06—MODERN ESSAY, BIOGRAPHY AND TRAVELOGUE

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. رفاعة الطهطاوي من قادة النهضة العلمية في مصر في عهد:
- a محمد علي باشا
b اسماعيل باشا
c حمد سعيد باشا
d إبراهيم باشا
2. افتتحت مدرسة الألسن بالقاهرة سنة (١٢٥١هـ = ١٨٣٥م)، على
رياسة:
- a عباس محمود العقاد
b رفاعة الطهطاوي
c إبراهيم المازني
d أحمد أمين
3. مع من لم يشترك الشيخ ناصيف اليازجي في ترجمة الكتاب المقدس
من اللغة الأصلية إلى اللغة العربية؟
- a الدكتور كرنيليوس فان ديك
b طه حسين
c المعلم البستاني
d الشيخ يوسف الأسيري
4. بم يلقب بطرس البستاني؟
- a المعلم الأول
b المعلم الثاني
c الأستاذ بطرس
d المعلم بطرس
5. أول امرأة عربية تنال جائزة الملك فيصل في الآداب والدراسات
الإسلامية:
- a بنت الشاطئ
b اسية عبد الرحمن
c فدوى طوقان
d نوال السعداوي

6. كاتب وأديب ومفكر عربي اشتهر بلقب أمير البيان:
- a شكيب أرسلان
b جيران خليل جيران
c أشرف أبو يزيد
d مالك بن النبي
7. «غاندي والحركة الهندية»، و«مصر أصل الحضارة»، و«نظرية التطور وأصل الإنسان»، و«هؤلاء علموني» من تأليف.....
- a المازني
b سلامة موسى
c أنيس منصور
d مالك بن النبي
8. استمر صدور "الرسالة" التي أثرت بقوة في الحركة الثقافية الأدبية في مصر عاما؟
- a عشرين
b ثلاثين
c خمسة عشر
d خمسة وعشرين
9. بدأت أعمال المنفلوطي تتبدى للناس من خلال ما كان ينشره في بعض المجلات الإقليمية كمجلة الفلاح، ثم انتقل إلى أكبر الصحف وهي
- a الهلال
b المؤيد
c العمدة
d الجامعة

10. من أسس مجلة المنار؟
- a جمال الدين الافغاني
b رشيد رضا
c محمد عبده
d مصطفى المراغي
11. ما إعراب (حبًا) في جملة (كان أبوه وأصدقائه يحبون القمص حبًا
جمًا)
- a مفعول به
b مفعول لأجله
c خبر كان
d مفعول مطلق
12. كان طه حسين أسعد الناس بالاستماع إلى أمه وهي:
- a تعدد
b تشرح
c تعمل
d تغسل
13. أين ولد أبو الحسن علي الندوي؟
- a الرياض
b مدراس
c مكة
d راي بريلي
14. ما نوع الصّورة البيانيّة في قول الكاتب: (كان الجدّ ثقيل الظلّ)؟
- a استعارة تصريحيّة
b تشبيه تامّ
c تشبيه بليغ
d استعارة مكنيّة

15. الكاتب في الأيام يتكلم بصيغة:

- a. ضمير المخاطب
b. ضمير المتكلم
c. ضمير الغائب
d. ضمير الحاضر

16. لماذا اختار الكاتب ضمير الغائب مع أن النصّ سيرة ذاتية؟

- a. لإعطاء النصّ شيئاً من الموضوعية
b. لخبلة من ماضيه
c. لتشويق القارئ
d. لإثارة فضول القارئ

17. يذكر الكاتب في السيرة الذاتية:

- a. أحداثاً واقعية
b. حياة شخصية غير معروفة
c. أحداثاً خيالية
d. حياة شخصية معروفة

18. سافر ابن بطوطة أكثر من:

- a. ٣٠ دولة
b. ٤٠ دولة
c. ٥٠ دولة
d. ٧٠ دولة

.19 ليس من كتاب المقالة:

- a عباس العقاد
b توفيق الحكيم
c شكيب أرسلان
d مصطفى لطفي المنفلوطي

.20 عناصر ----- العُنون والمُقَدِّمة والمَوْضوع والخاتمة:

- a الدُّعْوَة
b المَقَال
c الرِّسَالَة
d التَّقْرِير

CHMK LIBRARY, UNIVERSITY OF CALICUT

C 24863

(Pages : 2 + 4 = 6)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A.-DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE)
EXAMINATION, APRIL 2022**

Arabic

ARA 4E 05—ISLAMIC LITERATURE IN ARABIC

(2019 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

(4 × 2 = 8 weightage)

I. أجب عن أربعة من أسئلة الآتية في فقرة موجزة

1. مفهوم الجمال في الإسلام.
2. ما هي خصائص الأدب الإسلامي؟
3. لماذا أسست رابطة الأدب الإسلامي العالمية؟
4. ما أهمية الفن الإسلامي؟
5. ماذا تعرف عن الكتاب "تجارب في النقد الأدبي التطبيقي"؟
6. بين الأدب الإسلامي وغير الإسلامي.
7. ما المراد أدب الدعوة والدين؟

(4 × 3 = 12 weightage)

II - أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. ما هي عناصر بناء الشخصية؟
9. سلط الضوء على "من مقومات الأدب الإسلامي".
10. خدمات أنور الجندي في الأدب الإسلامي.
11. ترجمة عودة الله منبع القيسي وإسهاماته في الأدب الإسلامي.
12. النظرية الإسلامية "لله والكون والإنسان".

Turn over

13. الالتزام العقدي والخالقي.

14. ما هي مواصفات الخطابة في العصر الإسلامي؟

(2 × 5 = 10 weightage)

III – أعد مقالة مفصلة عن اثنين من العناوين التالية

15. ما هي سياق النظرية الإسلامية؟

16. تقويم النظرية الإسلامية.

17. ترجمة أبي الحسن علي الندوي وخصائص أسلوبه ومنهجه.

18. ما هو فكر سيد قطب عن التصور الإسلامي؟

CHMK LIBRARY, UNIVERSITY OF CALICUT

C 24863

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE)
EXAMINATION, APRIL 2022**

Arabic

ARA 4E 05—ISLAMIC LITERATURE IN ARABIC

(2019 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part)]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4E 05—ISLAMIC LITERATURE IN ARABIC

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. الأدب الإسلامي يقوم أساسه على.....
 A. الإنصاف C. التوحيد
 B. الإخلاص D. الفن
2. المصدر الأساسي للفكر الإسلامي والثقافي والأدبي:
 A. القرآن C. الرسول
 B. الحديث D. العلماء
3. ليس من الأصول التي يستمد منها الأدب الإسلامي:
 A. الأصالة C. الوضوح
 B. الصديق D. الصبر
4. الفكر الإسلامي لا يقر تفسيراً جزئياً للحياة لأنه يوقن ب.....
 A. الانفراد C. التسامح
 B. التكامل D. التجرد
5. من الفريق الذي يؤيد أن الإسلام حرض على الشعر:
 A. ابن رشيق C. ابن سلام
 B. ابن بطوطة D. ابن رشد
6. إن من البيان لسحرا وإن منلحكما.
 A. القرآن C. الحديث
 B. النثر D. الشعر
7. الإبداع الذي يتعامل مع الإنسان عقلا وروحا وجسدا ووجدانا:
 A. العاطفة C. المعاني
 B. الخيال D. الجمال

8. الأدب الإسلامي.....
 A. أدب ملتزم
 B. أدب إنساني
 C. أدب عربي
 D. أدب إباضي
9. الإبداع يتطلب حرية.....
 A. إبداء الرأي
 B. التمسك بالمبادئ
 C. تجريح الآخرين
 D. السكوت
10. يعتبر الإسلام في الأدب الجمال المادي والجمال.....
 A. الظاهري
 B. المعنوي
 C. الجماعي
 D. السماوي
11. ليس من الإبداع.....
 A. التأليف
 B. التعبير
 C. التحفيظ
 D. التشكيل
12. "لا يمدح أحدا إلا بما فيه" من؟
 A. زهير بن أبي سلمى
 B. ليبيد بن ربيعة
 C. حسان بن ثابت
 D. عمر بن أبي ربيعة
13. من مؤسسي رابطة الأدب الإسلامي.....
 A. يوسف القرضاوي
 B. علي أحمد باكثير
 C. أبو الحسن الندوي
 D. محمد عبده
14. تأثير المذاهب الغربية أكثر وضوحا في فن.....
 A. الشعر
 B. النثر
 C. الخطابة
 D. القصة

15. هو اتجاه باطني يسعى إلى اكتشاف العقل الباطن والعالم اللاوعي؟

- A الواقعي
-B البرناسي
-C التفكيكي
-D الرمزي

16. قال النبي ﷺ: "لأن يمتلئ جوف أحدكم قبيحا حتى يريه خير له من أن يمتلئ....."

- A مدحا
-B طعاما
-C حراما
-D شعرا

17. "إن من البيان لسحرا وإن من الشعر ل....."

- A قبيحا
-B طمعا
-C متعة
-D حكما

18. الفن للفن والجمال للجمال إنما هو مذهب يدعو إليه الاتجاه

- A الواقعي
-B البرناسي
-C الرمزي
-D الرومانسي

19. يعتبر الأدب الإسلامي أدبا.....

- A كلاسيكيا
-B رومانسيا
-C واقعيا
-D التزاميا

20. الاتجاه الذي يؤمن بوجود الفرد فقط ولا إله ولا ماهية ولا قيم أخلاقية؟

- A الجدائة
-B الوجودية
-C الفردية
-D الأخلاقية

C 24862

(Pages : 2 + 5 = 7)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4C 14—SPECIAL AUTHORS—GENERAL STUDY

(2019 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

(4 × 2 = 8 weightage)

١. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

١. ما هي مساهمات نجيب محفوظ في فن الأقصوصة؟

٢. ماذا تعرف عن جائزة نوبل لنجيب محفوظ؟

٣. ماذا تعرف عن مسرحية "أحلام نابليون" لعللي أحمد باكثير؟

٤. ما هي خصائص روايات نجيب محفوظ؟

٥. ماذا تعرف عن كتاب 'الديوان في الأدب والنقد' لعباس محمود العقاد؟

٦. ما هو آخر كتاب ألفه عباس محمود العقاد؟ وما موضوعه؟

٧. أكتب بعض النقاط عن "حكاية بلا بداية ولا نهاية" لنجيب محفوظ.

(4 × 3 = 12 weightage)

١١. أكتب فقرة مفصلة عن اثنين من القسم الأول واثنين من القسم الثاني

(القسم الأول)

٨. فن السيرة الذاتية وأنواعها في الأدب العربي

٩. عباس محمود العقاد والنقد الأدبي العربي

١٠. توظيف السيرة الشعبية في روايات نجيب محفوظ

Turn over

(القسم الثاني)

بين الفقرات الآتية مع ذكر السياق

١١. الحياة في حارتنا معاناة اليممة... وقال آخر: إنها صحراء مخفية مليئة بالكاذيب. وقال على عبوس: صغار المريرين، وهم الكثرة الغالبة، حفاة خانعون..... فقال الشيخ بعجلة: إنهم راضون، والرضا مطلب روجي مضمون به على غير أهله، لا يملكون حيال قوتكم إلا الرضا وإلا ماتوا جوعا...

١٢. "إنكم شباب في مقتبل العمر، أمامكم فرص لا تحصى للتعلم من الكتب والحياة والزمن، فأبي خطئ تعثرون به قابل للإصلاح، لذلك لا يزعجني كثيرا أنكم لا تؤمنون بشيء..."

١٣. إنك أنت المسئول عما حدث، فما كان ينبغي أن تستفتي علماء الأزهر في جواز إسلامنا بختان أو بغير ختان وبخمر أو بغير خمر.

١٤. ومن أجل الصلاة حدث بيني وبينه خلاف يوصف بالعصيان... فإنه - رحمه الله - كان يدين بالجد في الواجب، أو الشدة في الجد، وكان يرى للطفل ما يراه للشيخ، إذا كان الأمر أمر فريضة أو عمل محمود أو عرف مأثور....

(2 × 5 = 10 weightage)

III. أكتب مقالة مفصلة عن إثنين من الآتية

١٥. نجيب محفوظ ودوره في تطوير الرواية العربية

١٦. علي أحمد باكثير والاتجاه الإسلامي في مؤلفاته الأدبية

١٧. عباس محمود عقاد كمؤسس التجديد الشعري والأدبي

١٨. قارن بين مؤلفات نجيب محفوظ وعلى أحمد باكثير في الرواية الواقعية والرواية التاريخية

C 24862

(Pages : 5)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4C 14—SPECIAL AUTHORS—GENERAL STUDY

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 15 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 20 Marks

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4C 14—SPECIAL AUTHORS—GENERAL STUDY

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. تخرج نجيب محفوظ في.....
 a كلية الإعلام
 b كلية العلوم
 c كلية التجارة
 d كلية الآداب
2. توفي نجيب محفوظ عام.....
 a ٢٠٠٦
 b ٢٠٠٨
 c ٢٠٠٥
 d ٢٠٠٧
3. حصل الأديب نجيب محفوظ على:
 a ليسانس اللغة العربية
 b ليسانس الفلسفة
 c ليسانس علم النفس
 d ليسانس اللغة الفرنسية
4. أول رواية لنجيب محفوظ:
 a الثلاثية
 b عبث الأقدار
 c ميمامار
 d حكاية بلا بداية ولا نهاية
5. كاتب المسرحية يعتمد على.....
 a ألسنة الممثلة
 b أعباء الأسرة
 c مشكلات العيال
 d أحوال المجتمع
6. من كتب "عصر الحب" من الآتية؟
 a نجيب محفوظ
 b علي أحمد باكثير
 c عباس محمود العقاد
 d طه حسين

7. حدد المجموعة الصحيحة من التالية:

- a الفجر الكاذب - مجموعة قصصية
b الشيطان يعظ - مسرحية
c هاروت وماروت - رواية
d حياتي - ديوان

8. في اي عام ولد عباس محمد العقاد؟

- 1990 c 1970 A
1889 d 1980 b

9. ولد علي أحمد باكثير سنة:

- 1912 c 1910 a
1913 d 1911 b

10. كوميديا

- a مأساة
b نص مسرحي
c الملهاة: مضحك
d لغة الجسد

11. النوع الادبي الذي ينتمي إليه نص " قلم زينب " هو؟

- a سيرة ذاتية
b قصبة قصيرة
c مسرحية
d سيرة روائية

Turn over

12. أي مما يلي يمثل الرواية:
- | | | | |
|---|--------------|---|-----------------|
| a | أحداث متعددة | c | زمان ومكان واحد |
| b | حدث واحد | d | قصيرة |
13. أي مما يلي يعد عنصرا من عناصر الرواية:
- | | | | |
|---|--------|---|-------------|
| a | الحبكة | c | التمثيل |
| b | المسرح | d | صغيرة الحجم |
14. يستخدم في السيرة الغيرية:
- | | |
|---|---------------------------------------|
| a | ضمير الغائب |
| b | ضمير المتكلم |
| c | ضمير المخاطب |
| d | يسمح باستخدام أي نوع من أنواع الضمائر |
15. من هو نوبل ؟
- | | | | |
|---|-------------|---|--------------|
| a | فنان مشهور | c | لاعب كرة قدم |
| b | عالم كيمياء | d | عالم رياضيات |
16. ليس من مؤلفات عباس محمود العقاد:
- | | | | |
|---|-----------------|---|----------------------|
| a | يسألونك | c | حياة قلم |
| b | ساعات بين الكتب | d | همام في بلاد الأحقاف |

17. " قول رائع موافق للحق سالم من الحشو وهي ثمرة الحُنكة ونتيجة

الخبرة "

- | | | | |
|---|---------|---|--------|
| a | المثل | c | الخطبة |
| b | التعريب | d | الحكمة |

18. المرأة في القرآن مؤلفه:

- | | | | |
|---|-------------------|---|------------|
| a | عباس محمود العقاد | c | نجيب محفوظ |
| b | علي أحمد باكثير | d | طله حسين |

19. من هو سكرتير نابليون الخاص من الآتية؟

- | | | | |
|---|----------|---|--------|
| a | كليبر | c | بورين |
| b | الدواخلي | d | جاكلين |

20. ما هو موضوع سارة؟

- | | | | |
|---|-------------|---|-----------|
| a | المنطق | c | التاريخ |
| b | ترجمة ذاتية | d | أدب روائي |

C 24861

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE)
EXAMINATION, APRIL 2022**

Arabic

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(2020 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 20 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 5 Weightage

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. على حد قول بورك الإنكليزي "الصحافة هي"
- A السلطة الرابعة C السلطة الثالثة
B السلطة الأولى D السلطة الثانية
2. اختر الخطأ من الآتية:
- A مبعوث: Envoy C وفد: Delegation
B جدول زمني: Schedule D مباحثات حاسمة: Enthusiastic Search
3. المصطلح المقابل لـ "لوحة التحكم"
- A Judging tab C Judging method
B Admin only D Control panel
4. Commercial Advertisement:
- A إعلان تسويقي C إعلان تجاري
B عنوان إعلاني D إعلان بيعي
5. مصدر مسؤول:
- A Reliable Source C Well-informed source
B Responsible source D Questioning source
6. Recommendations :.....
- A إعدادات C إعلانات
B توصيات D اتصالات
7. عملاء:
- A Clients C Earner
B Workers D Executive

8. الصحافة التنموية:.....
- | | | | |
|--------------------------|---|--------------------|---|
| Developmental Journalism | C | Developmental News | A |
| Developing Journals | D | Progressing News | B |
9. الترجمة الإنجليزية المتداولة للاصطلاح الآتي: "شبكة إعلامية"
- | | | | |
|-----------------|---|----------------------|---|
| Network Issue | C | Network media | A |
| Advertising Net | D | Advertisement Bureau | B |
10. فك الشفرة:.....
- | | | | |
|----------|---|------------|---|
| Bracket | C | Blank Area | A |
| Recoding | D | Decoding | B |
11. تصريح صحافي :
- | | | | |
|------------------|---|------------------|---|
| Press Release | C | Press Correction | A |
| Press Conference | D | Journalist Edits | B |
12. مذيع :
- | | | | |
|----------|---|-----------|---|
| Dancer | C | Announcer | A |
| Musician | D | Listener | B |
13. Period of stay:.....
- | | | | |
|-------------|---|-------------|---|
| طول الإقامة | C | مدة الإقامة | A |
| بقاء | D | وقت السكن | B |
14. السيارات الآلية الخفيفة:.....
- | | | | |
|----------------------|---|-----------------------|---|
| Light Motor Vehicles | C | Heavy Goods Vehicles | A |
| Road Rollers | D | Medium Goods Vehicles | B |

Turn over

- Registration No :..... .15
- A رقم الطلب C رقم الترتيب
B رقم التسجيل D رقم الملف
- العاجلة :16
- A Urgent C Treatment
B Medicine D Slowly
- Procedure:17
- A جهاز C الإجراء
B جدول D الأدوات
- المصطلحات الطبية:18
- A Medical Field C Medical terminology
B Natural System D Natural terminology
- Stethoscope:19
- A معدة C أوردة
B سماعة الطبيب D التنفس
- "Close the display and turn the computer over" .20
- A احفظ جميع الملفات المفتوحة وأغلقها وقم بإنهاء جميع التطبيقات المنتوحة
B افصل جهاز الكمبيوتر الخاص بك، وكافة الأجهزة المتصلة به من مأخذ التيار الكهربائي
C قم بإزالة أي بطاقة وسائط وأي أقراص ضوئية من جهاز الكمبيوتر الخاص بك
D أغلق شاشة العرض، ثم اقلب الكمبيوتر

C 24861

(Pages : 5 + 4 = 9)

Name.....

Reg. No.....

**FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE (CBCSS—SDE/PRIVATE)
EXAMINATION, APRIL 2022**

Arabic

ARA 4C 13—ADVANCED TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION

(2020 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum : 20 Weightage

(4x1=4 Weights)

I. أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات

- ترجم اثنين من الآتية إلى الإنجليزية
- (١) يبلغ ارتفاع برج خليفة ٨٢٨ مترا، ويتكون من ثلاثة أقسام مختلفة، حيث تم تخصيص أحدها للشقق السكنية، بينما يحتوي القسم الثاني فندقا، وأما الثالث فهو مخصص للمكاتب التجارية ومقرات الشركات
- (٢) الضمان لا يشمل التلف الناتج عن سوء الاستخدام أو استخدام تطبيقات أو برامج غير أصلية
- (٣) كنت ولا أزال أحترم الهنود وأقدرهم وأرى فيهم إبداعا فنيا وأديبا مستمرا لا ينقطع، كما أني أحترم طقوسهم وعاداتهم ومعتقداتهم
- (٤) في حالة مواجهة أية مشاكل تقنية أو عدم وصول الدعوات للموردين، يرجى التواصل مع قسم المشتريات عبر البريد الإلكتروني

• ترجم اثنين من الآتية إلى العربية

5. This was the second major milestone in our nation building process
6. This warranty does not cover watch case, battery and leather strap
7. Burj Khalifa is recognized as the tallest building and manmade structure in the world

Turn over

II - أجب عن اثنين من الآتية حسب الإرشادات (واحد من الإنجليزية وواحد من العربية) (2 × 4 = 8 weightage)

• ترجم واحدا من الوثائق الآتية الى العربية

8.

<p>Kingdom of Saudi Arabia Ministry of Interior-Traffic Department Driving License</p>
License No:
Name:
Nationality:
Date of Birth:
Date of Issue:
Date of Expiry:
Place of Issue:
Blood Group:
Type of Vehicle: Light Motor Vehicle
Restrictions:

9.

<p>King Khalid University Degree Certificate</p>	
<p>This is to certify that Mr. RABI MUHAMMAD SAAD ALFADHEL, Student ID # 172530, has completed all formal and academic requirements for the Degree of Bachelor of Science in Mechanical Engineering. The Degree is conferred by King Khalid University Effective August 24, 2017.</p>	
Date:	Rector of University

Authorization to Drive a Transport Vehicle

So long as this license is valid and is renewed from time to time, the holder is authorized to drive a transport vehicle.

He is licensed to drive throughout India, vehicles of the following description:

Motor cycle, Light motor vehicles, heavy passenger vehicles, Heavy goods vehicles,

This license is hereby renewed up to 30th March 2025

No. & date: Signature & designation of licensing authority.

• ترجم واحدًا من الوثائق الآتية إلى الإنجليزية

(١١)

شركة ماروتي للتأمين

تلعب شركة ماروتي لتأمين السيارات دورًا فعالًا في تلبية مطالب مالكي السيارات مع الزيادة الهائلة في عدد السيارات المصحوبة بالزيادة المستمرة في تكلفة المركبات . تقدم ماروتي باقة شاملة لكل من المركبات الخاصة والتجارية بتكلفة معقولة تغطي كلاً من السيارة ومسؤولية السائق تجاه الطرف الثالث.

ولمزيد من التفاصيل يرجى الاتصال مع فريقنا التقني عبر البريد

(١٢)

دولة قطر
رخصة إقامة

الرقم الشخصي:
تاريخ الميلاد:
الجنسية:
المهنة:
الإسم:
الكفيل:

Turn over

(١٣)

التغطية التأمينية ضد كافة المخاطر التي قد تتعرض لها الممتلكات ويشمل ذلك المخزون و الأثاث و الزكيات الثابتة والمعدات والتجهيزات والممتلكات الأخرى المستخدمة في عملية منح التوكيل للشركة، ويجب أن تؤمن بوليصة التأمين كل الممتلكات ضد كلا من النار والتطريب المتعمد والأذى ويجب أن تتضمن التغطية على الأقل تعويضا كاملا

(2x4=08 weights)

III حاول عن إثنين من الآتية حسب الإرشادات

• ترجم واحدا إلى العربية

14) During your school career you have probably written many personal essays that presented your thoughts, feelings and opinion and that did not refer to any source of information or ideas. Some assignments, however, require us to go beyond our personal knowledge. The term research paper describes a presentation of student research that may be in a printed, an electronic or a multimedia format.

15) P. Karunakaran.MP will inaugurate the Yatra at 4 PM. It will cover 52 centres before concluding at Venganoor. Thiruvananthapuram district on January 24. The venue at Hosnagudi has been named Govinda Pai Nagar, a press release said, adding that each of 52 centres that the Yatra would cover had been named after various renaissance leaders, The venue at Vengannoor has been named Ayyankali Nagar, the release said

• ترجم واحدا إلى الإنجليزية

١٦) أنا الموقع أدناه محمد شافع (رقم الهوية الهندية: ٦٢٢٩٢٩٩٣٧١٢١) والد محمد إحسان (رقم الجواز S8957762) أقسم وأعلن بأنه ليس لدي أي مانع في إرسال ولدي المذكور إلى مسقط، سلطنة عمان، طالب الصف الحادي عشر في مدرسة الهندية بمدينة المعبيلة تحت حضانة زوجتي السيدة: فضيلة حسين (رقم الجواز: K9780184) التي تعمل حاليا كمدرسة في نفس المدرسة

١٧) كنا نستمع بقضاء الوقت على شاطئ جوهي المزدهم في ممباي الذي يعج بالآلاف من البشر، وتمارس فيه الطقوس واليوغا من الصباح وحتى المساء، كما أن الباعة المتجولين في كل مكان، وكذلك السحرة وأفاعيمهم، والأطباء العبيون الذين يقومون بتنظيف وعلاج الأسنان والأذان وإزالة الشعر

CHMK LIBRARY, UNIVERSITY OF CALCUTTA

C 24860

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2022

(CBCSS—SDE/Private)

Arabic

ARA 4C 12—DRAMA AND INTERACTION SKILLS

(2019 Admission onwards)

[Improvement Candidates need not appear for MCQ Part]

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

Time : 15 Minutes

Total No. of Questions : 20

Maximum : 20 Marks

INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. This Question Paper carries Multiple Choice Questions from 1 to 20.
2. The candidate should check that the question paper supplied to him/her contains all the 20 questions in serial order.
3. Each question is provided with choices (A), (B), (C) and (D) having one correct answer. Choose the correct answer and enter it in the main answer-book.
4. The MCQ question paper will be supplied after the completion of the descriptive examination.

ARA 4C 12—DRAMA AND INTERACTION SKILLS

(Multiple Choice Questions for SDE Candidates)

1. أقدم المسرحيات التي عرفها الأدب الغربي هي المسرحيات
 A العربية
 B الهندية
 C الإغريقية
 D كل خطأ
2. تبدأ المسرحية الإنجليزية على يد
 A جورج برناردشا
 B وليم ووردسورث
 C وليم شيكسبير
 D نيشي
3. عرف العرب المسرحية منذ القرن
 A السابع عشر
 B الثامن عشر
 C التاسع عشر
 D العشرين
4. وضع مارون النقاش مسرحية "البخيل" عام م
 A ١٨٤٦
 B ١٨٤٧
 C ١٨٤٥
 D ١٨٤٨
5. من أسس فرقة رمسيس؟
 A طه حسين
 B يوسف وهبي
 C ميخائيل نعيمة
 D أحمد شوقي
6. عدد مسرحيات مارون النقاش
 A أربعة
 B خمسة
 C ستة
 D ثلاثة
7. ما هي المسرحية التي تعتبر بداية لظهور تيار المسرح الذهني؟
 A بجمايون
 B سليمان الحكيم
 C براكسا
 D أهل الكهف

8. ما هي ثاني أطول مسرحية عالمية؟
- A ملحمة عمر
B ملحمة سوفوكليس
C ملحمة علي
D غير ما ذكر
9. متى نشرت مسرحية "شمس النهار"؟
- A ١٩٦٥ م
B ١٩٦٨ م
C ١٩٥٥ م
D ١٩٥٨ م
10. ومن مسرحيات محمد تيمور.....
- A العشرة الطيبة
B سر شهرزاد
C السلطان الظالم
D ليلة النهر
11. ومن مسرحيات غسان كنفاني.....
- A عالم ليس لنا
B أرض البرتقال الحزين
C الباب
D أم سعد
12. توفي سليم البستاني عام.....
- A ١٨٨٤ م
B ١٨٨٦ م
C ١٨٨٨ م
D ١٨٨٩ م
13. ولد يعقوب صنوع عام.....
- A ١٨٣٩ م
B ١٨٤١ م
C ١٨٤٢ م
D ١٨٤٣ م
14. من مسرحيات سلامة حجازي.....
- A المظلوم
B سر شهرزاد
C بنات الرياض
D شوق الليل

Turn over

15. من مسرحيات جورج أبيض
- A تاجر البندقية
B العليل
C القدس
D ضوء النهار
16. من ألف مسرحية "الملك أوديب"؟
- A جورج أبيض
B طه حسين
C توفيق الحكيم
D عباس محمود العقاد
17. ما اسم الوالدة التي ربت أوديب في صغره؟
- A بوليب
B ميروب
C كريون
D تريسيس
18. من الزوج الأول لجوكاستا؟
- A تريسيس
B كريون
C أوديب
D لايوس
19. في أي مكان قُتل الملك لايوس؟
- A طيبة
B بوليب
C فوكيس
D كل خطأ
20. من هو بطل طيبة؟
- A أوديب
B كريون
C تريسيس
D بوليب